



Sanford Dole

Peace on Earth

for SSATB Choir

*Commissioned by Bay Choral Guild
in honor of Sanford Dole's 20th season
as Artistic Director*

Friede auf Erden

Da die Hirten ihre Herde
Ließen und des Engels Worte
Trugen durch die niedre Pforte
Zu der Mutter und dem Kind,
Fuhr das himmlische Gesind
Fort im Sternenraum zu singen,
Fuhr der Himmel fort zu klingen:
"Friede, Friede auf der Erde!"

Seit die Engel so geraten,
O wie viele blut'ge Taten
Hat der Streit auf wildem Pferde,
Der geharnischte, vollbracht!
In wie mancher heil'gen Nacht
Sang der Chor der Geister zingend,
Dringlich flehend, leis verklagend:
"Friede, Friede auf der Erde!"

Doch es ist ein ew'ger Glaube,
Daß der Schwache nicht zum Raube
Jeder frechen Mordgebärde
Werde fallen allezeit.
Etwas wie Gerechtigkeit
Webt und wirkt in Mord und Grauen
Und ein Reich will sich erbauen,
Das den Frieden sucht der Erde.

Mählich wird es sich gestalten,
Seines heil'gen Amtes walten,
Waffen schmieden ohne Fährde,
Flammenschwerter für das Recht,
Und ein königlich Geschlecht
Wird erblühn mit starken Söhnen,
Dessen helle Tuben dröhnen:
"Friede, Friede auf der Erde!"

Conrad Ferdinand Meyer

Peace on Earth

When the shepherds left their herds
and carried the Word of the Angels
through the humble door
to the Mother and the Child,
the heavenly host began to sing
continuously in the universe
and the Heavens continuously resounded:
"Peace, peace on Earth!"

Since the Angel appeared,
O how many bloody deeds
has Strife, on wild horses,
armored, accomplished!
In how many holy nights
did the spiritual choir timidly sing,
urgently imploring, faintly accusing:
"Peace, peace on Earth!"

Nervertheless, it is an eternal belief
that the weak shall not fall prey
to every insolent, murderous gesture
all the time:
Something like Righteousness
weaves and knits in murder and horror
and will build a kingdom
which seeks Peace on Earth.

Gradually, God will form
a holy government,
Forging arms without danger,
A flaming sword for Righteousness
And a royal generation
will bloom with strong children,
whose clarion trumpets resound:
"Peace, peace on Earth!"

trans. Lynne Morrow

Duration: 5' 30"

Peace on Earth

Conrad Ferdinand Meyer (1825-1898)
as translated by Lynne Morrow (b. 1954)

Sanford Dole
(b. 1955)

♩ = 100

2 *mp* 3 4

S
When the shep - herds left their herds and

S *mp*
When the shep - herds left their herds, when the shep - herds left their herds

A *mp*
When the shep - herds left their herds, when the shep - herds left their herds

T *mp*
When the shep - herds left their herds, when the shep - herds left their herds

B *mp*
When the shep - herds left their herds, when the shep - herds left their herds

When the shep - herds left their herds and

♩ = 100

mp for rehearsal only

5 *mf* 6 *f* 7 8

car - ried the Word of the An - gels, Word of the

mf *f*
and car - ried the Word of the An - gels, and car - ried the Word of the

mf *f*
and car - ried the Word of the An - gels, and car - ried the Word of the

mf *f*
and car - ried the Word of the An - gels, and car - ried the

mf *f*
car - ried the Word of the An - gels,

9

10

11

12

An - gels through the hum - ble door,

An - gels through the hum - ble door,

An - - gels through the hum - ble door, through the hum - ble

Word of the An - gels through the hum - ble door, through the hum - ble

car - ried the Word through the hum - ble door through the hum - ble

mp

13

14

15

16

the Moth-er and the Child,

the Moth-er and the Child, the heav-en-ly host be - gan to

door to the Moth-er and the Child, and the Child, the heav-en-ly host be-gan to

door to the Moth-er and the Child, and the Child, the heav-en-ly host be - gan to

door to the Moth-er and the Child, and the Child, the heav-en-ly host be-gan to

mf *f*

17 18 19 20

f

Ah, _____ the heav-en-ly host be-gan to sing be-

sing, be - gan _____ to _____ sing, be-

sing _____ the heav-en-ly host be-gan to sing

sing, be - gan _____ to _____ sing, the heav-en-ly host be-gan to

sing, be-gan to sing, the heav-en-ly host be-gan to

21 22 23 24

gan to sing con - tin - u-ous-ly, con - tin - u-ous-ly in the u - ni-

gan to sing con-tin-u-ous - ly, con-tin-u-ous-ly, con-tin-u-ous - ly, be-gan to sing _____ in the u - ni-

con - tin - u-ous-ly, con - tin - u-ous - ly

sing, _____ be-gan to sing con - tin - - u-ous - ly

sing, _____ be-gan to sing con - tin - - u-ous - ly in the u - ni-

25

26

27

28

29

verse _____ and the Hea-vens con-tin-u-ous-ly re-sound-ed, re-sound-ed:

verse _____ and the Hea-vens con-tin-u-ous-ly re-sound-ed: _____

in the u-ni-verse and the Hea-vens con-tin-u-ous-ly re-sound-ed: _____

in the u-ni-verse. and the Hea-vens con-tin-u-ous-ly re-sound-ed: _____

verse _____ and the Hea-vens con-tin-u-ous-ly re-sound-ed, re-sound-ed:

30

31

32

33

34

35

"Peace, peace, peace on Earth, peace on Earth!" Since,

"Peace, peace, peace on Earth, peace on Earth!" Since, _____

"Peace, peace, peace on Earth, peace on Earth!" Since, _____

"Peace, peace, peace on Earth, peace on Earth!" Since, _____

"Peace, peace, peace on Earth, peace on Earth!" Since,

"Peace, peace, peace on Earth, peace on Earth!" Since,

36 37 38 39

since the An-gel ap-peared, O how

since the An-gel ap-peared, since the An-gel ap-peared, how

since the An-gel ap-peared, since the An-gel ap-peared, O how

since the An-gel ap-peared, since the An-gel ap-peared, O how

since the An-gel ap-peared, since the An-gel ap-peared, O how

since the An-gel ap-peared, since the An-gel ap-peared, O how

40 41 42 43 44 45

man-y, man-y, man-y, man-y blood-y deeds, blood-y deeds has Strife on wild hor-ses,

man-y, man-y, man-y, man-y blood-y deeds, blood-y deeds has Strife, on wild hor-ses,

man-y, man-y, man-y, man-y blood-y deeds, blood-y deeds has Strife, on wild hor-ses,

man-y, man-y, man-y, man-y blood-y deeds, blood-y deeds has Strife, on wild hor-ses,

man-y, man-y, man-y, man-y blood-y deeds, blood-y deeds has Strife, on wild hor-ses,

man-y, man-y, man-y, man-y blood-y deeds, blood-y deeds has Strife, on wild hor-ses,

somewhat slower ♩ = 96

46

47

48

49

50

ar-mored, ac - com - plished! In how

ar-mored, ac - com - plished! In how man - y ho - ly nights

ar-mored, ac - com - plished! In how man - y ho - ly nights

ar-mored, ac - com - plished! In how man - y ho - ly nights

ar - mored, ac - com - plished! In how

somewhat slower ♩ = 96

51

52

53

54

man - y ho - ly nights did the spir - i - tu - al choir tim - id - ly sing

did the spir - i - tu - al choir tim - id - ly sing

did the spir - i - tu - al choir tim - id - ly sing

did the spir - i - tu - al choir tim - id - ly sing

man - y ho - ly nights did the spir - i - tu - al choir tim - id - ly sing

55 56 57 58

ur - gent - ly im - plor - ing, faint - ly ac - cus - ing:
 ur - gent - ly im - plor - ing, faint - ly ac - cus - ing:
 ur - gent - ly im - plor - ing, faint - ly ac - cus - ing:
 ur - gent - ly im - plor - ing, faint - ly ac - cus - ing:
 ur - gent - ly im - plor - ing, faint - ly ac - cus - ing:

59 60 61 62

"Peace, peace, peace on Earth, "Peace on Earth!"
 "Peace, peace, peace on Earth, "Peace on Earth!"
 "Peace, peace, peace on Earth, "Peace on Earth!"
 "Peace, peace, peace on Earth, "Peace on Earth!"
 "Peace, peace, peace on Earth, "Peace on Earth!"

63 **a tempo** ♩ = 100

64 65 66 67 68

mf *f* *mp*

Ne-ver-the-less, ne-ver-the-less, it is an e-

Ne-ver-the-less, ne-ver-the-less, it is an e-ter-nal be-lief

Ne-ver-the-less, ne-ver-the-less, it is an e-ter-nal be-lief

Ne-ver-the-less, ne-ver-the-less, it is an e-ter-nal be-lief

Ne-ver-the-less, ne-ver-the-less, it is an e-

a tempo ♩ = 100

mf *f* *mp*

69

70

71

72

73

ter - nal be - lief shall

an e - ter-nal be-lief that the weak shall

an e - ter-nal be - lief that the weak shall not fall prey

an e - ter-nal be - lief that the weak shall not fall prey

ter - nal be-lief, an e - ter-nal be-lief that the weak shall not fall prey

p

74 75 76 77 78 79

mf *f* *mf* *f* *mf* *f*

not fall prey to ev-ery in - so-lent, mur-der-ous ges-ture

not fall prey to ev-ery in - so-lent, mur-der-ous ges-ture

to ev-ery in - so-lent, mur-der-ous ges-ture

to ev-ery in - so-lent, mur-der-ous ges-ture

fall prey to ev-ery in - so-lent, mur-der-ous ges-ture

80 81 82 83 84

mp *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

all the time: Some-thing like Right-eous-ness

all the time: Some-thing like, some-thing like Right-eous-ness,

all the time: Some-thing like Right-eous-ness

all the time: Some-thing like, some-thing like Right-eous-ness

all the time: Some-thing like Right-eous-ness

85

86

87

weaves and knits in
 some-thing like Right-eous-ness weaves and knits in
 weaves and knits in
 some-thing like Right-eous-ness weaves and knits in
 weaves and knits in

88

89

90

91

mur - der and hor - ror and will build, will
 mur - der and hor - ror and will build, will
 mur - der and hor - ror and will build, will
 mur - der and hor - ror will build, will
 mur - der and hor - ror and will build, will

build a king - dom, a king-dom which seeks Peace on Earth.

build a king - dom which seeks Peace on Earth.

build a king - dom which seeks Peace on Earth.

build, will build a king - dom which seeks Peace on Earth.

build, will build a king - dom, a king-dom which seeks Peace on Earth.

somewhat slower ♩ = 96

accel.

Grad-ual-ly, grad-ual-ly, grad-u-al-ly

Grad-ual-ly, grad-u-al-ly, grad - ual -

Grad - ual-ly, grad- ual - ly, grad - ual -

Grad - ual-ly, grad- ual - ly, grad - ual -

Grad-ual-ly, grad-ual-ly, grad-u-al-ly,

somewhat slower ♩ = 96

accel.

103 $\text{♩} = 102$

104

105

106

poco accel.

God will form, God will form, God will form, God will form,

-ly, God will form, God will form, God will form, God will form,

-ly, God will form, God will form, God will form, God will form,

-ly, God will form, God will form, God will form, God will form,

God will form, God will form, God will form, God will form,

$\text{♩} = 102$

poco accel.

God will form, God will form, God will form, God will form,

107 $\text{♩} = 106$

108

109

110

form a ho - ly gov - ern - ment, a ho - ly

will form a ho - ly gov - ern - ment, a ho - ly

will form a ho - ly gov - ern - ment, a ho - ly

will form a ho - ly gov - ern - ment, a ho - ly

form a ho - ly gov - ern - ment,

$\text{♩} = 106$

form a ho - ly gov - ern - ment,

rit.

Tempo 1 ♩ = 100

mp

gov - ern - ment, forg - ing arms with - out
 gov - ern - ment forg - ing arms with - out
 gov - ern - ment, forg - ing arms with - out dan - ger,
 gov - ern - ment forg - ing arms with - out dan - ger,
 a ho - ly gov - ern - ment, forg - ing arms with - out dan - ger,

rit. Tempo 1 ♩ = 100 *mp*

dan - ger a flam - ing sword for Right - eous - ness
 dan - ger a flam - ing sword for Right - eous - ness And a roy - al
 with - out dan - ger, A flam - ing sword for Right - eous - ness And a roy - al
 with - out dan - ger, A flam - ing sword for Right - eous - ness And a roy - al
 with - out dan - ger, A flam - ing sword for Right - eous - ness And a roy - al

f

A roy-al gen-er - a - tion will bloom with strong —
 gen - er - a - tion, a roy - al gen - er - a - tion
 gen - er - a - tion, will bloom with strong —
 gen - er - a - tion, a roy - al gen - er - a - tion
 gen - er - a - tion, a roy-al gen - er - a - tion

Musical score for measures 118-121. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "A roy-al gen-er - a - tion will bloom with strong — gen - er - a - tion, a roy - al gen - er - a - tion gen - er - a - tion, will bloom with strong — gen - er - a - tion, a roy - al gen - er - a - tion gen - er - a - tion, a roy-al gen - er - a - tion".

chil - dren with strong chil - dren whose clar - i-on, clar - i-on
 with strong chil-dren whose clar-i-on, clar-i-on, clar - i-on
 chil - dren whose clar - i-on, clar - i-on
 will bloom with strong, strong chil-dren whose clar - i-on, clar - i-on
 will bloom with strong, strong chil-dren whose clar - i-on, clar - i-on

Musical score for measures 122-125. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The key signature changes from three sharps to two sharps (F#, C#) at measure 124. The time signature is 4/4. The lyrics are: "chil - dren with strong chil - dren whose clar - i-on, clar - i-on with strong chil-dren whose clar-i-on, clar-i-on, clar - i-on chil - dren whose clar - i-on, clar - i-on will bloom with strong, strong chil-dren whose clar - i-on, clar - i-on will bloom with strong, strong chil-dren whose clar - i-on, clar - i-on". The word "cresc." is written above the vocal lines in measures 124 and 125.

126

127

128

ff trum - pets will re - sound: *mf* "Peace,

ff trum - pets will re - sound: *mf* "Peace,

ff trum - pets, trum-pets will re-sound: *mf* "Peace,

ff trum - pets, trum-pets will re-sound: *mf* "Peace,

ff trum - pets will re - sound: *mf* "Peace,

129

130

131

132

f peace, *f* peace on Earth, *ff* Peace on Earth!"

f peace, *f* peace on Earth, *ff* Peace on Earth!"

f peace, *f* peace on Earth, *ff* Peace on Earth!"

f peace, *f* peace on Earth, *ff* Peace on Earth!"

f peace, *f* peace on Earth, *ff* Peace on Earth!"

molto rit.